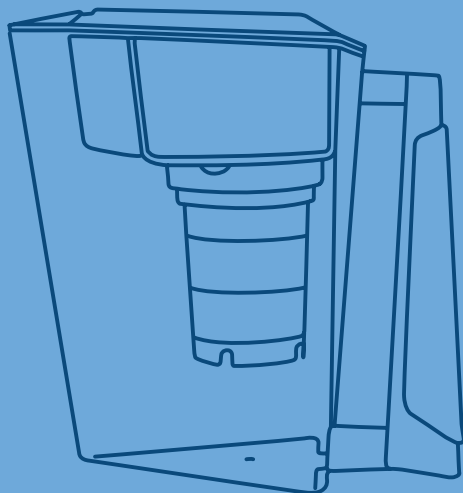


# MAUNAWAI® KINI



## KINI

Kanne · Jug · Caraffa · Carafe

Montage- und Bedienungsanleitung  
Assembly and instruction manual  
Istruzioni per il montaggio e l'uso  
Instruction de montage et d'utilisation

*de*

*en*

*it*

*fz*

## SPRACHEN LANGUAGES

*deutsch: Seite 2*

*english: Page 12*

*italiano: Pagina 22*

*français: Page 32*

Ist Ihre Sprache  
nicht dabei?

Your language  
is missing?



Here you can find  
your instruction in  
all available languages!

## INHALTSVERZEICHNIS

- 3 | MAUNAWAI® Kini
- 3 | **Lieferumfang**
- 4 | **Vorbereitungsphase**
- 5 | **Montageanleitung**
- 6 | **Pflege**
- 6 | **Abwesenheit**
- 7 | **Filterwechsel**
- 8 | Kapazität der Komponenten
- 8 | Filterzeit
- 8 | Garantie
- 8 | Haftung
- 9 | Fehlerbeseitigung
- 42 | Wechselintervall-Tabelle
- 44 | Kontakt

## MAUNAWAI® KINI



Sie ist perfekt geeignet für den kleinen Haushalt, auf Reisen oder im Büro. Dank ihres einzigartigen Designs ist sie nicht nur praktisch und leicht in der Handhabung, sondern auch ein dekoratives Element für Ihr Zuhause.

Kini ist erhältlich in den Farben hellblau, weiß, rot und grün.

MAUNAWAI® steht für außergewöhnlich reines Wasser und besondere Qualität. Um diesen Standard nicht nur zu halten, sondern noch übertreffen zu können, haben wir uns überlegt, dass es Zeit für ein neues Gewand ist.

Der Kunststoff unserer Kini-Kannen besteht nicht aus herkömmlichem SAN-Kunststoff sondern aus SMMA N30. Dieses hochwertige Material findet sonst nur Anwendung im medizinischen Bereich, da es selbst bei größter Belastung keine messbaren Stoffe abgibt. Wir haben lange gesucht und getestet, bis wir uns für diesen Kunststoff entschieden haben, da dieser all unseren Erwartungen, sowie denen der EU-Richtlinie, entspricht.

## LIEFERUMFANG



Deckel



Deckel Kartusche



Kalkfilter-Pad



PI-Filterkartusche

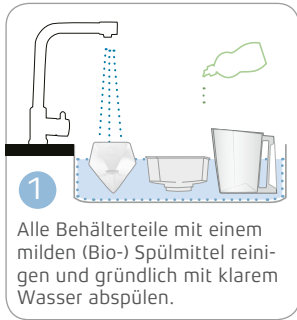


Einfüllbehälter

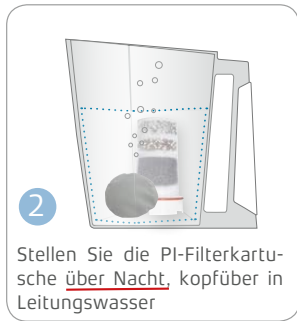


Vorratsbehälter

de



**1** Alle Behälterteile mit einem milden (Bio-) Spülmittel reinigen und gründlich mit klarem Wasser abspülen.



**2** Stellen Sie die PI-Filterkartusche über Nacht, kopfüber in Leitungswasser



**3** Anschließend mehrmals kräftig schütteln.

### Wichtig:

Verwenden Sie grundsätzlich Trinkwasser bzw. Leitungswasser, welches für den menschlichen Genuss geeignet und zugelassen ist.

## VORBEREITUNGSPHASE

Bevor Sie mit der Montage beginnen, beachten Sie unbedingt folgende Schritte zur Vorbereitung:

Entfernen Sie die Verpackungen des Systems und der beiden Filter.



Filtermodule: Kalkfilter-Pad und PI-Filterkartusche

**1** Reinigen Sie alle Behälter und Teile des Systems –aber nicht die beiden Filter – mit einem Bio-Spülmittel und spülen Sie diese gründlich mit klarem Wasser ab.

### Beachten Sie:

Niemals herkömmliche Seifen oder Reinigungsmittel für die MAUNAWAI® Kanne, die PI-Filterkartusche und das Kalkfilter-Pad verwenden! Nutzen Sie kein kochendes Wasser für die PI-Kartuschen! Setzen Sie ausschließlich weiche und saubere Reinigungstücher ein, um Kratzer an den Kunststoffen zu vermeiden!

**2** Wässern Sie das Kalkfilter-Pad über Nacht. Verwenden Sie es niemals im trockenen Zustand.

**3** Stellen Sie die PI-Filterkartusche über Nacht, kopfüber in Leitungswasser und schütteln Sie diese danach mehrmals.

## MONTAGE

Nach diesen Vorbereitungen montieren Sie Ihre MAUNAWAI® Kanne einfach wie folgt:

**1** Drücken Sie die PI-Filterkartusche fest in den Einfüllbehälter (innerer Kannenbehälter).

**2** Setzen Sie das gewässerte (siehe Vorbereitungsphase) Kalkfilter-Pad in die Krone der PI-Filterkartusche. Klicken Sie den Deckel auf die Filterkartusche um das Kalkfilter-Pad zu fixieren.

### Beachten Sie:

Achten Sie darauf, dass die PI-Filterkartusche senkrecht und fest im Behälter steckt. Eventuell müssen Sie etwas Druck ausüben, bis der Filter richtig im Behälter sitzt!

Fassen Sie die Filter und das Kalkfilter-Pad möglichst nur mit sauberen Händen oder Haushaltshandschuhen an, um ein hohes Maß an Hygiene zu garantieren!

**3** Stellen Sie den Einfüllbehälter in den Vorratsbehälter und setzen Sie dann den Deckel fest auf die Kanne. Drücken Sie die Teile sanft ineinander, bis diese hörbar einrasten.

Lassen Sie ca. 4–5 Liter Wasser durch die Kanne filtern, bis das Wasser ganz klar und ohne jede Eintrübung ist. Trinken Sie die ersten 5 Liter nicht; gießen Sie damit z.B. Ihre Pflanzen.

Jetzt ist Ihre MAUNAWAI® Kanne einsatzbereit!



**1** PI-Filterkartusche fest von oben in den Einfüllbehälter drücken.

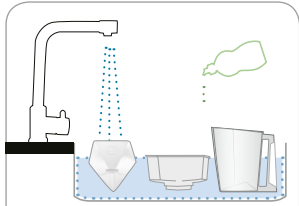


**2** Kalkfilter-Pad einsetzen und mit dem Kartuschendeckel fixieren.

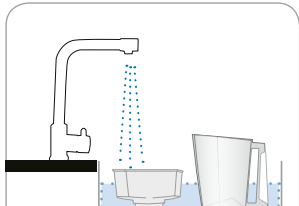


**3** Kannenbehälter ineinander stellen und mit dem Deckel abdecken. Drücken Sie die Teile sanft ineinander, bis diese hörbar einrasten.

## PFLEGE



Alle Behälterteile (ohne Kalkfilter-Pad und Kartusche) mit Bio-Spülmittel reinigen.



Die Wasserbehälter in regelmäßigen Abständen auswaschen.

**TIPP:** Nehmen Sie die Kanne mit auf Reisen und erfreuen Sie sich und Andere!

- Setzen Sie die MAUNAWAI® Kanne keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Je dunkler der Stellplatz, umso vorteilhafter ist es.

- Filtern Sie mindestens 2 Liter/Tag.

- Waschen Sie die Wasserbehälter in regelmäßigen Abständen mit abgekochtem Wasser aus, damit diese sauber und frei von Rückständen bleiben.

- Für die Reinigung der leeren Behälter (ohne Kalkfilter-Pad und Kartusche) verwenden Sie am besten abgekochtes Wasser und ein Bio-Spülmittel.

- Verwenden Sie keine Scheuermittel oder kratzende Schwämme zum Säubern der Kunststoffteile, da diese die Oberfläche beschädigen können. Verwenden Sie zum Abtrocknen ein weiches Tuch.

- Für das Kalkfilter-Pad ist keine besondere Pflege vorgesehen, sondern ausschließlich der Austausch.

- Für die PI-Filterkartusche ist keine besondere Pflege, sondern ausschließlich der Austausch vorgesehen. Die Funktion ist optimal, wenn Sie mindestens 2 Liter Wasser oder mehr pro Tag filtern.

- **Kurze Abwesenheit:** Sollten Sie 2–10 Tage das System nicht bedienen können, dann bewahren Sie das Wassersystem im Kühlschrank auf. Schmeckt das Wasser ungewohnt, so entleeren Sie die Kanne und befüllen diese erneut, bis sich der gewohnt gute Geschmack einstellt.

- **Bei Abwesenheit von mehr als 2 Wochen** empfehlen wir, die PI-Filterkartusche und das Kalkfilter-Pad zu erneuern.

## FILTERWECHSEL

Die Lebensdauer der Komponenten hängt vom Umfang der Verwendung ab und kann je nach Wasserqualität variieren.

Je belasteter das Wasser ist, desto geringer die Nutzungsdauer. Bei stark belastetem Wasser und gleichzeitiger intensiver Benutzung, wechseln Sie die PI-Filterkartusche bitte jeden Monat und das Kalkfilter-Pad nach Bedarf. Bei durchschnittlicher Wasserqualität sollte die PI-Filterkartusche nach zwei bis drei Monaten ausgewechselt werden.

MAUNAWAI Kanne PI-Filterkartusche:  
2–3 Monate

MAUNAWAI Kanne Kalkfilter-Pad:  
2–3 Monate

Wir empfehlen, die oben aufgelisteten Komponenten regelmäßig zu ersetzen.

Mit Hilfe unserer Übersicht der Wechselintervalle auf der Rückseite der Bedienungsanleitung oder in der Wechselintervalle-Faltkarte haben Sie die Wechseltermine stets im Blick. Tragen Sie einfach das jeweilige Einsatzdatum und entsprechend Ihren Wasser-Verhältnissen das nächste Wechseldatum ein.

**Durchschnittliche Lebensdauer**

PI-Filterkartusche:

2–3 Monate

Kalkfilter-Pad:

2–3 Monate

### Wichtig:

Die PI-Filterkartusche kann leicht herausgenommen werden: Nachdem Sie den Deckel und das Kalkfilter-Pad entfernt haben, können Sie vom oberen Wassertank die PI-Filterkartusche einfach hochschieben/hochziehen.





### Entsorgung:

Den Inhalt der PI-Kartusche können Sie der Natur zurückgeben, in dem Sie die Kartusche in einen Stoffbeutel legen und mit einem Hammer zerschlagen.

Alle Kunststoffteile in den Plastikmüll geben und Kalkfilter-Pads im Restmüll entsorgen.

Die Keramikugeln können Sie z.B. im Blumenwasser verwenden, in Ihren Teich geben oder auf dem Kompost verteilen, da diese noch wertvolle Mineralien abgeben.

## KAPAZITÄT DER BEHÄLTER

MAUNAWAI® Kanne Einfüllbehälter:

ca. 0,8 Liter

MAUNAWAI® Kanne Entnahmebehälter:

ca. 2,0 Liter

## FILTERZEIT

Die Durchflusszeit beträgt ca. 4–7 Minuten/Liter (abhängig von der Leitungswasserqualität).

Der Vorgang kann länger dauern, wenn noch Luft in der PI-Kartusche oder im Kalkfilter-Pad ist.

## GARANTIE

Zwei Jahre auf alle Teile des Systems, ausgenommen die Filter.

PI-Filterkartusche und Kalkfilter-Pad haben eine eingeschränkte Garantie von 30 Tagen.

Die Garantie wird nur mit gültigem Kaufbeleg gewährt.

## HAFTUNG

MAUNAWAI GmbH ist insbesondere bei Vorkommnissen, die nicht dem MAUNAWAI® Wassersystem angehören, von der Haftung befreit.

Bei unsachgemäßem Gebrauch entfällt jeglicher Gewährleistungsanspruch.

## FEHLERBESEITIGUNG

*Das Wasser im Einfüllbehälter fließt an den Filtern vorbei in den Vorratsbehälter.*

### Mögliche Ursache:

1. Die PI-Filterkartusche sitzt nicht richtig im Behälter und Wasser kann ungefiltert an den Dichtungen vorbeifließen.
2. Die Silikondichtung unter der Kartuschenkrone (PI-Filterkartusche) ist nicht gleichmäßig eingesetzt.
3. Sie haben einen falschen Filter bestellt – der Dichtungsring Ihrer Kartusche muss rot sein.

### Lösungsvorschläge:

1. Drücken Sie die PI-Filterkartusche so in den Einfüllbehälter, dass die Silikondichtung fest zwischen Filter und Behälter sitzt.
2. Nehmen Sie die Silikondichtung heraus und setzen Sie sie erneut ein.
3. Prüfen Sie die Farbe des Dichtungsringes. Bei einem weißen, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

*Das Wasser läuft nur extrem langsam (mehr als 20 Minuten pro Liter) oder gar nicht durch die Kartusche.*

### Mögliche Ursache:

1. Die Aktivkohle im oberen Fach der Kartusche kann sich beim Gebrauch verdichten, verkleben und dadurch einen Pfropf bilden, so dass kein Wasser mehr hindurchfließt.

## Maße:

### Kanne **Kini**



Höhe: 25,5 cm  
Breite: 24 cm  
Tiefe: 12 cm (unten)  
15 cm (oben)

## Lösungsvorschläge:

1. Nehmen Sie die PI-Kartusche heraus, halten Sie diese mit dem Boden nach oben unter fließendes Wasser und schütteln Sie die Kartusche dabei kräftig. Dies löst die Aktivkohle sowie Lufttaschen innerhalb der Kartusche. Das Wasser wird sofort mit maximaler Geschwindigkeit wieder fließen.
2. Weichen Sie die Kartusche erneut mindestens eine Stunde ein.

*Das Wasser hat einen ungewöhnlichen Geruch oder Geschmack.*

## Mögliche Ursache:

1. Die PI-Filterkartusche ist noch nicht genug gespült.
2. Qualitativ schlechtes Wasser wurde verwendet z.B. schwefelhaltiges Wasser oder Wasser mit hohem Manganengehalt.
3. Die PI-Filterkartusche ist aufgebraucht.
4. Das Kalkfilter-Pad ist zu trocken und nicht ausreichend gewässert.

## Lösungsvorschläge:

1. Filtern Sie 2 weitere Füllungen Leitungswasser.
2. Überprüfen Sie die Ausgangsqualität des Wassers vor dem filtern.
3. Erneuern Sie die PI-Filterkartusche.
4. Setzen Sie das Kalkfilter-Pad erst dann ein, wenn es vollständig gewässert ist.

*Grüner Belag zeigt sich auf dem Kalkfilter-Pad, im Einfüllbehälter und eventuell auch im Vorratsbehälter.*

## Mögliche Ursache:

Das Wasser ist nitrathaltig und Ihre Kanne steht oft nah an einer Lichtquelle. Nitrat fördert das Pflanzenwachstum. Bedingt durch den Lichteinfall wird Algenwachstum gefördert und das Nitrat abgebaut. Dieser erste Belag ist in der Regel ungefährlich und gesundheitlich unbedenklich. Sie sollten die Wasserkanne dennoch sofort reinigen.

## Lösungsvorschläge:

1. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Lichtquelle, insbesondere nicht direkt an ein Fenster.
2. Reinigen Sie die Wasserkanne. Wechseln Sie die PI-Filterkartusche und das Kalkfilter-Pad und stellen Sie die Wasserkanne vorzugsweise an einen dunkleren Ort.

Haben Sie noch weitere Fragen?

Schreiben Sie uns doch eine E-Mail:  
[info@maunawai.com](mailto:info@maunawai.com) oder rufen Sie uns an.

## CONTENTS

- 13 | MAUNAWAI® Kini
- 13 | Parts Supplied**
- 14 | Preparation**
- 15 | Assembly instructions**
- 16 | Care**
- 16 | When you are away**
- 17 | Changing the filters**
- 18 | Capacity of the components
- 18 | Filtering times
- 18 | Warranty
- 18 | Liability
- 19 | Troubleshooting
- 42 | Replacement interval table
- 44 | Contact us

## MAUNAWAI® KINI



It is perfect for the small household, traveling or the office. Thanks to its unique design, it is not only practical and easy to use, but a decorative item for your home.

Kini is available in the colors light blue, white, red and green.

MAUNAWAI® stands for exceptionally pure water and high quality. In order to not only maintain this standard, but to surpass it, we thought it is time for a new look.

Therefore, a group of design professors of the renowned University of Coburg designed the Kini jug. Its crystalline shape reflects the clustering of the MAUNAWAI® water – pure, clear and ideally composed.

However, this is not the only change. With Kini we celebrate the premier of our first water filter system that has been entirely produced in Germany – from the design to the finished product.

## Parts Supplied



Lid



Cartridge lid



Limescale filter pad



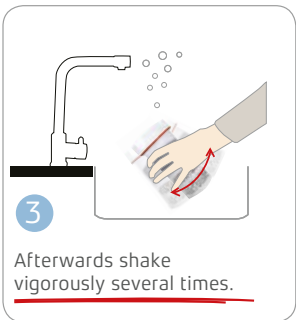
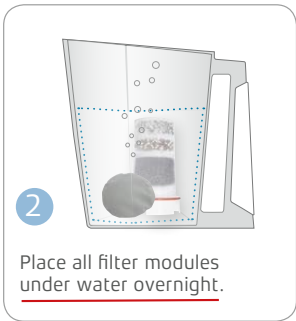
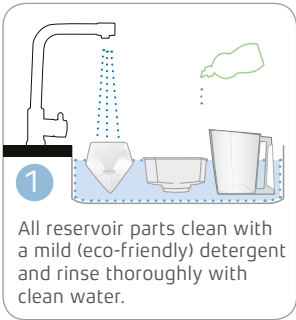
PI filter cartridge



Filling reservoir



Storage reservoir



**Important:**

Only use drinking water or tap water that is suitable and approved for human consumption.

**PREPARATION**

Before you begin assembly, please ensure that you carry out the following preparatory steps: Remove all packaging from the system and from both filters.



Filter modules: Limescale filter pad and PI filter cartridge

**1** Clean all the reservoirs and other parts of the system – but not the two filters – with an eco-friendly detergent and rinse them thoroughly with clean water.

**Note:**

Never use soap or cleaning materials for the MAUNAWAI® Jug, the PI filter cartridge and the limescale filter pad.

Avoid boiling water when cleaning or using the cartridges.

Only use soft cleaning cloths to avoid scratches on the plastic parts.

**2** Soak the limescale filter pad and the PI filter cartridge overnight. Never use a dry limescale filter pad.

**3** Afterwards shake the PI filter cartridge vigorously several times.

**ASSEMBLY**

After these preparations it is very simple to assemble your MAUNAWAI® Jug as follows:

**1** Push the PI filter cartridge firmly into the filling reservoir (the inner reservoir of the jug).

**2** Place the soaked limescale filter pad (see preparation) into the top of the PI filter cartridge. Click the lid onto the filter cartridge to keep the limescale filter pad in place.

**Note:** Never insert a dry (i.e. firm) limescale filter pad into the cartridge.

Make sure that the PI filter cartridge is upright and fits firmly into the reservoir. You may need to apply some pressure to get the filter to sit properly in the reservoir.

Where possible, only touch the filter and especially the limescale filter pad with clean hands or household gloves, to ensure the best possible level of hygiene.

**3** Place the filling reservoir into the storage reservoir and then place the Lid firmly onto the jug. Use gentle pressure until the parts 'click' into place.

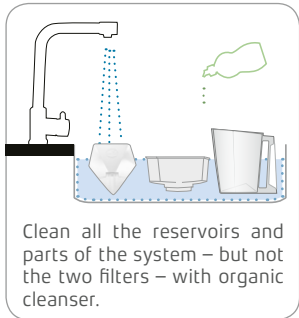
Filter some 4–5 litres of water until the water is completely clear, without any cloudiness. Do not drink the first five litres; use them for something else, such as watering your plants.

Now your MAUNAWAI® Jug is ready to use.





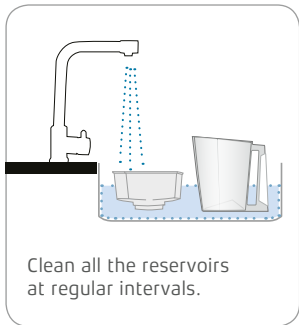
## CARE



- Do not expose the MAUNAWAI® JUG to direct sunlight. The darker the place where it is kept, the better.

- Filter at least 2 litres per day.

- Wash out the **water reservoir** at regular intervals to keep it clean and free from residues with boiled water.



- To **clean the empty reservoir** (without the limescale filter pad and cartridge in it) use organic cleanser with boiled water for best results.

- Do not use scouring agents or abrasive sponges to clean the plastic parts, as these can damage the surface. Dry with a soft cloth.

- No special care is required for the **limescale filter pad** other than replacement at regular intervals.

- No special care is required for the PI filter cartridge other than replacement at regular intervals. The system works best if you filter at least two litres of water a day.

- **If you are away for a short time:** If you are not able to use the system for 2–10 days, you can store it in the fridge. If the water tastes unusual, empty the system and fill it again until the usual pleasant taste comes back.

- **If you are away for more than two weeks** we recommend that you replace the PI filter cartridge and the limescale filter pad.

### Tip:

Take your MAUNAWAI® JUG with you when you travel and enjoy it with others.

## CHANGING THE FILTERS

The life of the components depends on how much they are used and can vary according to water quality.

The more contaminated the water, the shorter the lifespan of the filters.

With heavily contaminated water and a high level of use, change the PI filter cartridge every month and the limescale filter pad as required.

If the water is of average quality the PI filter cartridge should be replaced after two to three months.

### MAUNAWAI® JUG PI filter cartridge:

2 – 3 months

### MAUNAWAI® JUG limescale filter pad:

2 – 3 months

We recommend that you regularly replace the components listed above.

The PI filter cartridge is easy to take out: after removing the cartridge lid and the limescale filter pad you can simply push/pull the PI filter cartridge out of the top water tank.

Check the replacement interval either at the back of the instruction manual or in the leaflet to know when the next replacement intervals is coming up. Just fill in the date when you replaced the filters and the next interval date (according to the quality of your water).

### Average life:

PI filter cartridge

2–3 months

limescale filter pad

2–3 months





**Disposal:**

You can return the components of the PI filter cartridge to nature by wrapping it with a cloth and hitting it with a hammer.

Remove all plastic parts and dispose of them, alongside the limescale filter pad, with your regular household waste.

## RESERVOIR CAPACITIES

MAUNAWAI® Jug filling reservoir:  
0,8 litres  
MAUNAWAI® Jug dispenser:  
2,0 litres

## FILTRATION TIME

Water takes about 4–7 minutes per litre to flow through the filter (depending on the quality of the water).  
It can take longer if there is still air in the PI cartridge or limescale filter pad.

## WARRANTY

Two years for all parts of the system except the filters.  
The PI filter cartridge and limescale filter pad have a limited warranty period of 30 days.  
The warranty will only be honoured with a valid proof of purchase.

## LIABILITY

MAUNAWAI GmbH in particular accepts no liability for events unrelated to the MAUNAWAI® water system.  
In the event of improper use, all guarantees and warranty claims become null and void.

## TROUBLESHOOTING

*The water in the filling reservoir flows past the filters into the storage reservoir.*

**Possible cause:**

1. The PI filter cartridge is not correctly located in the reservoir and water can flow past the seals without being filtered.
2. The silicone seal under the top of the PI filter cartridge is not fitted evenly.

**Suggested solutions:**

1. Push the PI filter cartridge firmly enough into the filling reservoir to make sure that the silicone seal is located between the filter and the reservoir.
2. Remove the silicone seal and fit it again properly.

*The water only flows very slowly (more than 20 minutes per litre) through the cartridge, or not at all.*

**Possible cause:**

1. There is air under the limescale filter pad and in the PI filter cartridge.
2. The activated carbon in the upper compartment of the cartridge can start to stick together and thus form a plug so that water can't flow through.

## Dimensions:

### JUG Kini:



Height: 25,5 cm  
Width: 24 cm  
Depth: 12 cm (bottom)  
15 cm (lid)

## Suggested solutions:

1. Push the limescale filter pad sideways with a clean object so that any air underneath it can escape.
2. Remove the PI cartridge, place it up side down beneath running water and shake the cartridge. This will cause the filter material to spread out again and release trapped air. Put the filter back into its place. The water will flow quickly again.

*The water has an unusual smell or taste.*

## Possible cause:

1. The PI filter cartridge has not been sufficiently rinsed.
2. Water of poor quality was used, e.g. water containing high levels of sulphur or manganese.
3. The PI filter cartridge needs replacing.
4. The limescale filter pad is too dry.

## Suggested solutions:

1. Run two more jugs of tap water through the filter.
2. Check the quality of the tap water before it is filtered. Rinse the limescale filter pad again.
3. Replace the PI filter cartridge.
4. Soak the limescale filter pad in water until it has absorbed as much as possible and is soft. Fill the jug regularly, as this prevents the filters from drying out. If this does not help, replace the pad.

*A green coating is visible on the limescale filter pad, in the top tank and possibly also in the storage reservoir.*

## Possible cause:

The water contains nitrates and your jug water system is often placed close to a light source. Nitrates promote plant growth. Depending on the exposure to light, algae is encouraged to grow and the nitrates break down. This first coating is usually harmless and does not pose a health risk.

Nonetheless, you should clean the water jug immediately.

## Suggested solutions:

1. Keep the jug out of direct sunlight and do not place it directly by the window.
2. Clean the water jug. Change the PI filter cartridge and the limescale filter pad, and for best results keep the water jug in a dark place.

## Do you have any other questions?

Send us an email at:  
[info@maunawai.com](mailto:info@maunawai.com) or give us a call.

## INDICE

- 23 | MAUNAWAI® Kini
- 23 | **Contenuto**
- 24 | **Fase preparatoria**
- 25 | **Istruzioni per il montaggio**
- 26 | **Cura / manutenzione**
- 26 | **Assenza**
- 27 | **Sostituzione filtro**
- 28 | Capacità dei componenti
- 28 | Tempi di filtraggio
- 28 | Garanzia
- 28 | Responsabilità
- 29 | Risoluzione problemi
- 43 | Tabella intervalli ricambi
- 44 | Contatto

## MAUNAWAI® KINI



È perfettamente idonea per piccoli nuclei familiari, per il viaggio o per l'ufficio. Grazie al suo design unico non solo è pratica e facile nell'utilizzo, ma è anche un elemento decorativo per le case.

Kini è disponibile nei colori azzurro, bianco, rosso e verde.

MAUNAWAI® è il sinonimo di un' acqua eccezionalmente pura e di una qualità straordinaria. Per mantenere questo standard, ma anche per superarlo, abbiamo pensato che è tempo di cambiare la veste.

La plastica delle nostre caraffe Kini non è composta da plastica SAN convenzionale ma realizzata in SMMA N30. Questo materiale di alta qualità è altrimenti utilizzato solo in campo medico perché non emette sostanze di nessun tipo anche a seguito di misurazioni molto accurate e a seguito di prove molto approfondite. Abbiamo svolto ricerche e test per molto tempo fino a quando abbiamo deciso di utilizzare questa plastica in quanto soddisfa tutte le nostre aspettative, nonché quelle della direttiva UE.

## CONTENUTO



Coperchio



Coperchio cartuccia



Pad filtrante anticalcare



Cartuccia filtrante PI



Contenitore di riempimento



Contenitore di accumulo



1

Pulire tutti i contenitori con un detersivo biologico e sciacquare abbondantemente con acqua pulita.



2

Mettere completamente a bagno i moduli filtranti durante la notte.



3

Successivamente scuotere energicamente più volte

## FASE PREPARATORIA

Prima di iniziare il montaggio, osservare attentamente i seguenti passaggi per la preparazione:

Rimuovere l'imballo del sistema e dei due filtri.



Filtri: pad anticalcare e cartuccia filtrante PI

1 Pulire tutti i contenitori e le parti del sistema, tranne i due filtri, con un detersivo biologico e sciacquare abbondantemente con acqua pulita.

### Fare attenzione:

Non utilizzare mai saponi o detersivi convenzionali per la caraffa MAUNAWAI®, la cartuccia PI e il pad anticalcare! Non utilizzare mai acqua bollente per le cartucce PI! Utilizzare solo panni di pulizia morbidi e puliti per evitare di graffiare la plastica!

2 Mettere a bagno il pad anticalcare durante la notte, non utilizzarlo mai in condizione asciutte.

3 Inserire la cartuccia filtrante PI in acqua potabile almeno per 1 ora o meglio durante la notte e successivamente scuoterla più volte.

### Importante:

Utilizzare di norma solo acqua potabile oppure acqua adatta e approvata al consumo umano.

## ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

Dopo questi preparativi, montare la caraffa MAUNAWAI® semplicemente come segue:

1 Premere a fondo la cartuccia filtrante PI nel contenitore di riempimento (contenitore interno della caraffa).

2 Inserire il pad anticalcare imbevuto d'acqua (vedi preparazione) nella corona della cartuccia filtrante PI. Premete il coperchio sulla cartuccia filtrante per fissare il pad anticalcare.

### Fare attenzione:

Assicurarsi che la cartuccia filtrante PI sia saldamente inserita nel contenitore in modo verticale. Potrebbe essere necessario applicare una leggera pressione fino a che il filtro sia in posizione corretta nel contenitore!

Toccare i filtri e soprattutto il pad anticalcare il più possibile solo con mani pulite o indossando guanti, per garantire la maggiore igiene possibile!

3 Inserire il contenitore di riempimento nel contenitore di accumulo e quindi mettere il coperchio saldamente sulla caraffa. Assemblare delicatamente le parti della caraffa e premere finché si sente un suono secco.

Far scorrere circa 4-5 litri d'acqua nella caraffa, finché l'acqua non sia completamente limpida e senza impurità. Non bere i primi 5 litri, ma ad es. utilizzarli per annaffiare le piante.

Adesso la caraffa MAUNAWAI® è pronta per l'uso!



1

Cartuccia filtrante PI: inserire saldamente nel contenitore



2

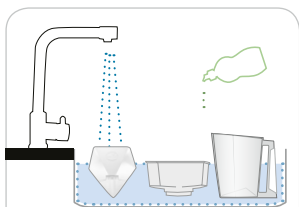
Pad anticalcare: inserire nella corona della cartuccia e fissare con il coperchio



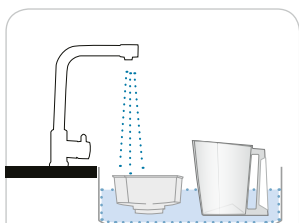
3

Assemblare delicatamente le parti della caraffa e premere finché si sente un suono secco.

## MANUTENZIONE



Pulire tutti gli elementi (senza pad anticalcare e cartuccia) con detersivo biologico.



Risciacquare i contenitori in intervalli regolari.

- Non esporre la caraffa MAUNAWAI alla luce solare diretta. Il luogo di collocazione deve essere trovato in una posizione con poca luce.

- Filtrare almeno 2 litri al giorno.

- Sciacquare i contenitori dell'acqua con acqua precedentemente bollita ad intervalli regolari, in modo che rimangano puliti e privi di residui.

- Per pulire i contenitori vuoti (senza la cartuccia filtrante e il pad anticalcare) è meglio usare acqua precedentemente bollita e un detersivo biologico.

- Non utilizzare abrasivi o pagliette per pulire le parti in plastica, perché possono danneggiarne la superficie. Per asciugare utilizzare un panno morbido.

- Per il pad anticalcare non è prevista alcuna particolare manutenzione, ma solo la sostituzione.

- Per la cartuccia filtrante PI non è prevista alcuna particolare manutenzione, ma solo la sostituzione. La funzionalità migliore viene ottenuta filtrando due litri o più al giorno.

- **Breve assenza da casa:** Se per 2-10 giorni non è possibile prendersi cura del sistema filtrante, lo si può conservare in frigorifero. Se l'acqua ha un sapore insolito, svuotare il sistema e riempirlo nuovamente, fino a quando l'acqua non riacquista il buon sapore abituale.

### Suggerimento:

Porti con Lei la caraffa anche in viaggio e la usi per se stesso ed altri!

- **In caso di assenza superiore a 2 settimane** si consiglia di rinnovare la cartuccia filtrante PI e il pad anticalcare

## SOSTITUZIONE DEL FILTRO

La durata dei componenti dipende dall'intensità dell'uso e può variare a seconda della qualità dell'acqua.

Più contaminata è l'acqua, minore è la durata di utilizzo. In caso di acqua fortemente contaminata e contemporaneo uso intensivo, sostituire la cartuccia filtrante PI ogni mese e il pad anticalcare secondo il bisogno. Con acqua di media qualità è necessario sostituire la cartuccia filtrante PI dopo due o tre mesi.

Cartuccia filtrante PI CARAFFA MAUNAWAI®:  
2-3 mesi

Pad anticalcare CARAFFA MAUNAWAI®:  
2-3 mesi

Raccomandiamo di sostituire regolarmente i componenti sopra elencati.

Con l'aiuto della tabella degli intervalli di sostituzione sul retro dell'istruzione per l'uso o il depliant per gli intervalli di sostituzione avete sott'occhio le scadenze per gli intervalli. Inserite la data di inserimento del filtro, ed in base al grado di utilizzo, la data per la sostituzione.

### Durata media

Cartuccia filtrante PI  
2-3 mesi  
pad anticalcare:  
2-3 mesi

### Importante:

La cartuccia filtrante PI si può estrarre con facilità: dopo aver rimosso il pad anticalcare, basta semplicemente spingere in alto o sollevare la cartuccia filtrante PI dal serbatoio superiore.





### **Smaltimento:**

Il contenuto della cartuccia filtrante PI può essere restituita alla natura. Avvolgere la cartuccia con una borsa di stoffa e frantumare con un martello.

Smaltire tutte le parti in plastica nella raccolta differenziata, il pad anticalcare nei rifiuti residui.

È possibile mettere le palline di ceramica, ad esempio nell'acqua dei fiori, nel suo laghetto o sparso sul terriccio, in quanto rilasciano ancora minerali preziosi.

## **CAPACITÀ DEI CONTENITORI**

Contenitore di riempimento caraffa MAUNAWAI®:  
ca. 0,8 litri

Contenitore di accumulo caraffa MAUNAWAI®:  
ca. 2,0 litri

## **TEMPI DI FILTRAGGIO**

Il tempo di passaggio è di circa 4–7 minuti/litro (dipende dalla qualità dell'acqua). Esso può aumentare se è presente ancora aria nella cartuccia PI o nel pad anticalcare.

## **GARANZIA**

Due anni su tutte le parti del sistema, eccetto i moduli filtranti.

I moduli filtranti (cartuccia filtrante PI, pad anticalcare) hanno una garanzia limitata di 30 giorni.

La garanzia è valida solo con la prova d'acquisto valida.

## **RESPONSABILITÀ**

MAUNAWAI GmbH si ritiene libera da ogni responsabilità, in particolare su parti che non appartengono al sistema di filtraggio dell'acqua MAUNAWAI®.

Nel caso di uso improprio, oppure non conforme alle prescrizioni, decade qualsiasi garanzia o diritto acquisito.

## **RISOLUZIONE PROBLEMI**

*L'acqua passa dal contenitore di riempimento al contenitore di accumulo saltando i filtri.*

### **Possibile causa:**

1. La cartuccia filtrante PI non è posizionata correttamente nel contenitore e l'acqua può scorrere davanti alle guarnizioni senza essere filtrata.
2. Inserimento non uniforme e corretta della guarnizione in silicone sotto la corona della cartuccia (cartuccia filtrante PI).
3. È stato ordinato un filtro errato – l'anello di guarnizione della cartuccia deve essere rosso.

### **Soluzioni proposte:**

1. Premere a fondo la cartuccia filtrante PI nel contenitore di riempimento fino a fissare la guarnizione in silicone tra il filtro e il contenitore.
2. Rimuovere la guarnizione in silicone e inserirla nuovamente.
3. Controllare il colore dell'anello di guarnizione. Nel caso sia di colore bianco, si prega di contattare il servizio clienti.

*L'acqua non scorre oppure scorre con estrema lentezza (più di 20 minuti per litro) attraverso il sistema filtrante.*

### **Possibile causa:**

1. Il carbone attivo presente nel vano superiore della cartuccia può addensarsi con l'uso, incollandosi e formando un tappo che impedisce lo scorrimento all'acqua.

## Dimensioni:

### Caraffa **Kini**



altezza: 25,5 cm  
larghezza: 24 cm

profondità:  
12 cm (lato inferiore)  
15 cm (lato superiore)

## Soluzioni proposte:

1. Rimuovere la cartuccia filtrante PI, e tenerla sotto l'acqua corrente con il fondo verso l'alto e scuotere energicamente la cartuccia. Questo scioglie il carbone attivo e elimina le sacche d'aria nella cartuccia. L'acqua scorrerà di nuovo con la velocità massima.
2. Immergere nuovamente la cartuccia per almeno un'ora.

*L'acqua ha un odore o sapore insolito.*

## Possibile causa:

1. La cartuccia filtrante PI non è ancora abbastanza sciacquata.
2. E' stata utilizzata acqua di scarsa qualità, per esempio contenente zolfo, oppure acqua ad alto contenuto di manganese.
3. La cartuccia filtrante PI è esaurita.
4. Il pad anticalcare è troppo asciutto e non abbastanza sciacquato.

## Soluzioni proposte:

1. Riempire ancora 2 volte la caraffa con acqua potabile e filtrarla.
2. Controllare la qualità dell'acqua d'origine prima di filtrarla.
3. Rinnovare la cartuccia filtrante PI.
4. Inserire il pad anticalcare solamente se è stato completamente sciacquato e premerlo uniformemente nella corona della cartuccia filtrante PI.

*Sul pad anticalcare, nel serbatoio superiore ed eventualmente anche nel contenitore di accumulo si nota uno strato verde.*

## Possibile causa:

L'acqua contiene nitrati e la caraffa si trova spesso vicino a una sorgente di luce. Il nitrato è un fertilizzante per le piante. Grazie al terreno fertile e alla luce, viene promossa la crescita delle alghe e ridotto il nitrato. Questo primo strato generalmente non è nocivo e sicuro per la salute. Tuttavia, si dovrebbe pulire subito il dispositivo.

## Soluzioni proposte:

1. Non posizionare il dispositivo in prossimità di una sorgente di luce o esposto ai raggi solari.
2. Pulire la caraffa. Sostituire la cartuccia filtrante PI e il pad anticalcare e mettere la caraffa preferibilmente al buio.

Ha altre domande?  
Ci scriva una e-mail:  
[info@maunawai.it](mailto:info@maunawai.it)  
oppure ci chiami.



## TABLE DES MATIÈRES

33		MAUNAWAI® Kini
33		<b>Contenu de la livraison</b>
34		<b>Phase de préparation</b>
35		<b>Instructions de montage</b>
36		<b>Entretien</b>
36		<b>Absence</b>
37		<b>Remplacement du filtre</b>
38		Capacité des composantes
38		Durée du filtre
38		Garantie
38		Responsabilité
39		Dépannage
43		Tableau des intervalles de remplacement
44		Contact

## MAUNAWAI® KINI



Elle est optimale pour les petits ménages, lorsque vous êtes en déplacement ou au bureau. D'un design unique, elle est pratique, facile à manipuler et elle orne aussi votre intérieur.

Kini est offert en bleu clair, blanc, rouge et vert.

MAUNAWAI® offre une eau pure de qualité exceptionnelle. Pour maintenir ce niveau, mais aussi de le surpasser, nous avons décidé de changer de look.

Le matériau plastique de nos carafes Kini n'est pas fabriqué en plastique SAN usuel, mais plutôt en plastique SMMA N30.

Ce matériau de qualité supérieure n'est utilisé que dans le domaine médical, car il ne libère aucune substance mesurable, même s'il est fortement sollicité. Après des recherches et des tests sur une longue période, nous avons opté pour ce matériau plastique qui répond à toutes nos attentes et qui est conforme à la directive européenne.

## Contenu de la livraison



Couvercle



Couvercle de la cartouche



Pad anticalcaire



Cartouche filtrante PI



Récipient de remplissage



Réservoir



1

Nettoyer tous les éléments du récipient avec un détergent doux (bio) et les rincer soigneusement à l'eau claire.



2

Immerger complètement les modules de filtrage dans de l'eau durant une nuit entière.



3

Ensuite secouer énergiquement à plusieurs reprises.

### Important:

Utilisez toujours de l'eau potable ou de l'eau du robinet qui convient et qui est autorisée à la consommation humaine.

## PHASE DE PRÉPARATION

Avant de débuter le montage, respectez les étapes de préparation suivantes:

Enlevez les emballages du système et des deux filtres.



Modules de filtrage: Pad anticalcaire et cartouche filtrante PI

1 Nettoyez tous les récipients et éléments du système avec un détergent doux (bio) et rincez-les soigneusement à l'eau claire, à l'exception des deux filtres.

### Attention!

Ne jamais utiliser des savons ou des produits de nettoyage disponibles dans le commerce pour la carafe MAUNAWAI®, la cartouche filtrante PI et le pad anticalcaire! Ne pas utiliser d'eau bouillante pour les cartouches PI! Utilisez uniquement des chiffons de nettoyage doux et propres pour éviter les rayures sur les pièces en plastique!

2 Immergez le pad anticalcaire durant une nuit entière. Ne jamais l'utiliser à l'état sec.

3 Placez la cartouche filtrante PI dans de l'eau de robinet pendant au moins 1 heure, si possible durant toute une nuit, puis secouez-la à plusieurs reprises.

## MONTAGE

Après ces phases de préparation, montez votre carafe MAUNAWAI® comme suit:

1 Poussez fermement la cartouche filtrante PI dans le récipient de remplissage (récipient à l'intérieur de la carafe).

2 Placez le pad anticalcaire imbibé d'eau (voir phase de préparation) sur la partie supérieure de la cartouche filtrante PI. Serrez le couvercle sur la cartouche filtrante jusqu'à entendre un clic et fixer ainsi le pad anticalcaire.

### Attention!

Veillez à ce que la cartouche filtrante PI soit insérée debout et fermement dans le récipient. Il est éventuellement nécessaire d'exercer une légère pression jusqu'à ce que le filtre soit bien en place dans le récipient!

Dans la mesure du possible, ne touchez les filtres et le pad anticalcaire qu'avec des mains propres ou des gants de ménage afin de garantir le maximum d'hygiène!

3 Placez le récipient de remplissage dans le le réservoir et fixez le couvercle fermement sur la carafe. Pressez doucement les récipients l'un dans l'autre jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent de manière audible.

Laissez filtrer à peu près 4 ou 5 litres d'eau dans la carafe jusqu'à avoir une eau très claire sans aucune apparence trouble. Ne pas boire les 5 premiers litres; l'utiliser pour arroser vos plantes par exemple.

À présent, vous pouvez profiter de votre carafe MAUNAWAI®!



1

Poussez fermement la cartouche filtrante PI dans le récipient de remplissage.



2

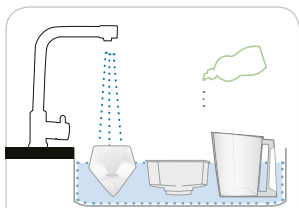
Placez le pad anticalcaire imbibé d'eau sur la partie supérieure de la cartouche filtrante PI. Serrez le couvercle sur la cartouche filtrante jusqu'à entendre un clic et fixer ainsi le pad anticalcaire.



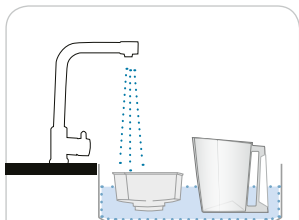
3

Placez le récipient de remplissage dans le réservoir; fixez le couvercle fermement sur la carafe. Pressez doucement les récipients l'un dans l'autre jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent de manière audible.

## ENTRETIEN



Nettoyer toutes les pièces de la carafe avec un détergent bio (sans le pad anticalcaire et la cartouche).



Nettoyer à intervalles réguliers les récipients d'eau.

**ASTUCE:** Emmenez la carafe lors de vos voyages pour vous faire plaisir et faire plaisir aux autres!

- N'exposez pas la carafe MAUNAWAI® à la lumière directe du soleil. Plus elle est placée à l'abri de la lumière, plus elle présente des avantages.

- Filtrez au moins 2 litres par jour.

- Nettoyez les récipients d'eau bouilli à intervalles réguliers pour les garder propres et sans résidus.

- Utilisez de préférence un détergent bio et eau bouillante pour nettoyer les récipients vides (sans le pad anticalcaire et la cartouche).

- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou d'éponges rugueuses pour nettoyer les pièces en plastique, car ils peuvent endommager la surface. Utilisez un chiffon doux pour sécher.

- Aucun entretien particulier n'est prévu pour le pad anticalcaire, il doit être remplacé.

- Aucun entretien particulier n'est prévu pour la cartouche filtrante PI, elle doit être remplacée. Le fonctionnement optimal est obtenu si vous filtrez au moins 2 litres d'eau ou plus par jour.

- **Absence courte:** Si la carafe n'est pas utilisée pendant 2 à 10 jours, conservez-la dans le réfrigérateur. Si l'eau a un goût inhabituel, videz la carafe et remplissez-la de nouveau jusqu'à avoir une eau au goût agréable habituel.

- **Si vous êtes absent plus de deux semaines,** nous vous recommandons de remplacer la cartouche filtrante PI et le pad anticalcaire.

## REPLACEMENT DU FILTRE

La durée de vie des composants dépend du volume utilisé et peut varier en fonction de la qualité de l'eau. Plus l'eau est polluée, plus la durée d'utilisation est courte. Si l'eau est très polluée et de ce fait vous utilisez la carafe très souvent, remplacez alors la cartouche filtrante PI tous les mois et le pad anticalcaire au besoin. Si la qualité de l'eau est moyenne, remplacez alors la cartouche filtrante PI tous les deux ou trois mois.

Cartouche filtrante PI pour carafe MAUNAWAI®:  
2 à 3 mois

Pad anticalcaire pour carafe MAUNAWAI®:  
2 à 3 mois

Nous vous recommandons de remplacer régulièrement les éléments mentionnés ci-dessus.

Avec notre tableau sur les intervalles de remplacement au verso du mode d'emploi ou avec la carte pliable des intervalles de remplacement, vous avez toujours un aperçu de la date de remplacement. Saisissez tout simplement la date d'utilisation correspondante et la prochaine date de remplacement selon la nature de votre eau.

**Durée de vie en moyenne**

Cartouche filtrante PI:  
2 à 3 mois  
pad anticalcaire:  
2 à 3 mois

### Important:

La cartouche filtrante PI peut être facilement retirée: Après avoir enlevé le couvercle et le pad anticalcaire, vous pouvez simplement pousser/tirer vers le haut la cartouche filtrante PI à partir du réservoir d'eau supérieur.





### Élimination:

Le contenu de la cartouche PI peut être retourné à la nature.

Pour cela, placez la cartouche dans un sac en tissu et écrasez-la avec un marteau.

Mettre toutes les éléments plastiques dans les déchets plastiques et éliminer les pads anticalcaire dans les déchets résiduels.

Vous pouvez utiliser les billes en céramique dans l'eau du pot de fleurs, dans votre étang ou les mélanger avec le compost, car elles sont riches en minéraux.

## CAPACITÉ DES RÉCIPIENTS

Récipient de remplissage de la carafe MAUNAWAI®: env. 0,8 litre

Récipient de distribution de la carafe MAUNAWAI®: env. 2,0 litres

## TEMPS DE FILTRE

Le temps d'écoulement est d'environ 4 à 7 minutes/litre (selon la qualité de l'eau du robinet).

Il peut durer plus longtemps si la cartouche PI ou le pad anticalcaire contient de l'air.

## GARANTIE

Deux ans sur toutes les pièces du système, sauf les filtres.

La cartouche filtrante PI et le pad anticalcaire ont une garantie limitée de 30 jours.

La garantie n'est accordée que si la preuve d'achat est valide.

## RESPONSABILITÉ

MAUNAWAI GmbH est exonérée de responsabilité pour les incidents particuliers qui ne relèvent pas du système d'eau MAUNAWAI®.

En cas d'utilisation non conforme, toute demande de garantie est nulle.

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

*L'eau du réservoir de remplissage coule à travers les filtres dans le réservoir.*

### Cause possible:

1. La cartouche filtrante PI n'est pas bien posée dans le réservoir et l'eau coule à travers les joints sans être filtrée.
2. Le joint en silicone sous la partie supérieure de la cartouche (cartouche filtrante PI) n'est pas régulièrement posé.
3. Vous avez commandé un filtre incorrect, le joint de votre cartouche doit être de couleur rouge.

### Possibles solutions:

1. Pressez la cartouche filtrante PI dans le récipient de remplissage de manière à ce que le joint en silicone soit bien en place entre le filtre et le récipient.
2. Retirez le joint en silicone et remplacez-le.
3. Vérifiez la couleur du joint. Si le joint est de couleur blanche, contactez le service clientèle.

*L'eau s'écoule très lentement (plus de 20 minutes par litre) ou ne s'écoule pas du tout à travers la cartouche.*

### Cause possible:

1. Le charbon actif dans la partie supérieure de la cartouche peut se comprimer et devenir collant lors de l'utilisation, formant ainsi un bouchon, de sorte que l'eau ne s'écoule plus.

## Dimensions:

### Carafe **Kini**



Hauteur: 25,5 cm

Largeur: 24 cm

Profondeur:

12 cm (en bas)

15 cm (en haut)

## Possibles solutions:

1. Retirez la cartouche PI, tenez la partie inférieure de la cartouche dirigée vers le haut sous l'eau courante et secouez-la vigoureusement. Cela permet de libérer le charbon actif et les poches d'air à l'intérieur de la cartouche. L'eau va s'écouler immédiatement à une vitesse maximale.
2. Plongez de nouveau la cartouche dans de l'eau pendant au moins une heure.

*L'eau a une odeur ou un goût inhabituel.*

## Cause possible:

1. La cartouche filtrante PI n'a pas été suffisamment rincée.
2. Une eau de mauvaise qualité a été utilisée, par exemple de l'eau contenant du soufre ou de l'eau à forte teneur en manganèse.
3. La cartouche filtrante PI est usée.
4. Le pad anticalcaire est trop sec et n'est pas suffisamment trempé.

## Possibles solutions:

1. Filtrez 2 autres carafes remplies d'eau de robinet.
2. Contrôlez la qualité de l'eau avant de la filtrer.
3. Remplacez la cartouche filtrante PI.
4. Ne mettez le pad anticalcaire que lorsqu'il est complètement trempé.

*Des dépôts verts apparaissent sur le pad anticalcaire, dans le réservoir de remplissage et éventuellement aussi dans le réservoir.*

## Cause possible:

L'eau contient du nitrate et votre carafe est posée à côté d'une source de lumière. Le nitrate favorise la croissance des plantes. La lumière favorise la prolifération des algues et le nitrate est décomposé. Ce premier dépôt est en général inoffensif et sans danger pour la santé. Toutefois, vous devez nettoyer immédiatement la carafe d'eau.

## Possibles solutions:

1. Ne placez pas l'appareil près d'une source de lumière, donc pas directement à côté d'une fenêtre.
2. Nettoyez la carafe d'eau.  
Remplacez la cartouche filtrante PI et le pad anticalcaire et placez de préférence la carafe d'eau dans un endroit plus sombre.


Avez-vous d'autres questions?

N'hésitez pas à nous envoyer un e-mail à [info@maunawai.com](mailto:info@maunawai.com) ou appelez-nous.

**MAUNAWAI® WECHSELINTERVALLE**  
REPLACEMENT INTERVALS

 <b>PI Filterkartusche</b> <i>PI filter cartridge</i> Nutzungsdauer ca. 2–3 Monate Lifespan: approx. 2–3 months		 <b>Kalkfilter-Pad</b> <i>limescale filter pad</i> Nutzungsdauer ca. 2–3 Monate Lifespan: approx. 2–3 months	
eingesetzt am <i>fitted on:</i>	nächster Wechsel <i>next replacement:</i>	eingesetzt am <i>fitted on:</i>	nächster Wechsel <i>next replacement:</i>

**MAUNAWAI® INTERVALLI RICAMBI**  
REMPACEMENT DU FILTRE

 <b>Cartuccia filtrante PI</b> <i>Cartouche filtrante PI</i> Durata di utilizzo ca. 2–3 mesi Durée de vie en moyenne 2 à 3 mois		 <b>Pad anticalcare</b> <i>Pad anticalcaire</i> Durata di utilizzo ca. 2–3 mesi Durée de vie en moyenne 2 à 3 mois	
Inserito il <i>date d'utilisation:</i>	Prossima sostituzione <i>date de remplacement:</i>	eingesetzt am <i>date d'utilisation:</i>	Prossima sostituzione <i>date de remplacement:</i>

de

en

it

fz



## KONTAKT · CONTACT · CONTATTO

MAUNAWAI GmbH  
Adolf-Damaschke-Straße 69–70  
D-14542 Werder (Havel)  
Germany · Allemagne  
✉ info@maunawai.com  
☎ +49 3327 570880 · 📞 0151 64879605

Oder kontaktieren Sie unseren Vertriebspartner, bei dem Sie das MAUNAWAI® Wasserfilter-System erworben haben.

*Or contact the sales partner from whom you purchased the MAUNAWAI® water filter system.*

Oppure contatti il nostro rivenditore da cui è stato acquistato il sistema di filtraggio dell'acqua MAUNAWAI®.

*Ou contactez notre distributeur chez qui vous avez acheté le système de filtration d'eau MAUNAWAI®.*

### Ihr MAUNAWAI® Händler

vital100.de  
Bottenbacher Str. 13  
57223 Kreuztal

Internet: [www.vital100.de](http://www.vital100.de)  
E-Mail: [info@vital100.de](mailto:info@vital100.de)

[www.maunawai.com](http://www.maunawai.com)